Mit Ihrem Kauf wählten Sie ein erstklassiges Produkt, und das Gerät wird Ihnen sicher lange Zeit Freude bereiten. Der Apparat hat eine sorgfältige Schlusskontrolle bestanden. Wir leisten hiefür eine Garantie für die Gratis-Reparatur aller Bestandteile, wenn die Defekte nachweisbar infolge Materialfehler entstanden sind. Die Garantie beginnt mit dem Verkaufsdatum gemäss Verkaufsbeleg. Der Apparat muss in ungeöffnetem Zustand mit komplett ausgefülltem Garantieschein sowie mit dem Original des Verkaufsbeleges bei uns eingehen. Schäden, welche durch normale Abnützung, Verschmutzung, Verkalkung, unsachgemässe Bedienung, zweckentfremdeten Einsatz oder falschen Netzanschluss entstanden sind sowie der Ersatz von zerbrochenen Teilen, fallen nicht unter Garantie und eine Haftpflicht für Sach- oder Personenschaden wird wegbedungen.

Bei **gewerblichem Gebrauch** beträgt die Garantiezeit 12 Monate.

En achetant un appareil SOLIS vous avez acquis un produit de la plus haute qualité qui vous rendra certainement de bons services pendant longtemps. Avant de quitter l'usine, l'appareil a été contrôlé soigneusement. Nous nous engageons à effectuer sans frais toutes les réparations résultant d'un défaut de fabrication ou de matériel. La garantie commence à la date de vente marquée par le revendeur. L'appareil est à nous retourner sans avoir été enclenché et accompagné du bon de garantie dûment rempli et accompagné de l'original de la quittance de vente. Ne sont pas couverts les dommages qui résultent d'une usure normale, de salissures, d'entartrage, d'un entretien laissant à désirer ou d'un emploi incorrect ou d'un raccordement incorrect au réseau, de même que le remplacement de pièces cassées. La garantie écarte tout recours qui n'est pas spécifié ci-dessus et ne peut en aucun cas donner lieu à des poursuites

En cas **d'usage industriel,** la durée de garantie est de 12 mois.

By acquiring this appliance you have chosen a first-class product, which will provide you with lots of satisfaction for a long time to come. The appliance has passed a very careful final test. Our warranty covers the free repair of any defective part which is proven to be due to faulty materials. The warranty commences on the date of delivery certified on the sales slip. The unit is to be returned to us without having been opened, accompanied by this completed guarantee card and sales slip. Damage as a result of normal wear and tear, soiling, incorrect use, connection to the wrong voltage supply, or replacement of broken parts is not covered by this warranty and we cannot be held liable for damage caused to property or persons.

If the appliance is **used commercially,** the warranty period is 12 months.

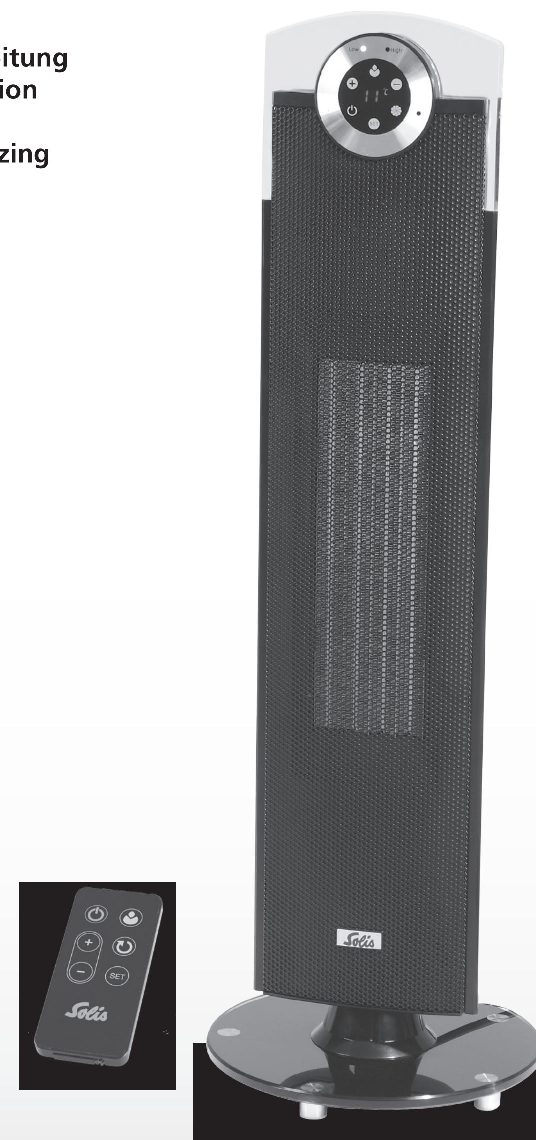
Solis OF SWITZERLAND

DECO HEATER PLUS

TYP/TYPE 687

Keramikheizlüfter mit Fernbedienung
Radiateur soufflant céramique avec télécommande
Ceramic Heater with Remote Control
Keramische ventilatorkachel met afstandsbediening

Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
User Manual
Gebruiksaanwijzing



BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Beachten Sie zu Ihrem eigenen und dem Schutz anderer Personen sämtliche Sicherheitshinweise.
Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

PRODUKTMERKMALE

- 2 Heizleistungsstufen: 1’200/2’000 W
- Berührungsempfindliche Sensortasten
- Fernbedienung
- Timer für 1-12 Stunden
- Oszillationsfunktion
- LED-Funktionsanzeigen
- Überhitzungsschutz
- Kippsicherung
- Abnehmbarer Luftfilter für einfache Reinigung
- Temperatureinstellung von 15° C bis 35° C
- Raumtemperaturanzeige

SICHERHEITSHINWEISE

- Nutzen Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemässen Verwendungszweck. Das Gerät ist nur zum häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Ohne Aufsicht darf es nicht weder von Kindern noch von physisch oder psychisch beeinträchtigten Personen verwendet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschliesslich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet oder gereinigt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker defekt sind. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so muss es vom Hersteller oder von einer von Solis autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Von der Verwendung von Verlängerungskabeln wird abgeraten.
- Der Heizlüfter erwärmt sich während des Betriebs. Berühren Sie die heisse Oberfläche nicht mit blossen Händen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in staubigen Umgebungen oder in der Gegenwart von entflammbaren Dämpfen (z. B. in Werkstätten oder Garagen).
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht auf oder in der Nähe von anderen Wärmequellen auf.
- Warnung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf der Lüfter nicht abgedeckt werden.
- Wenn der Heizlüfter während des Betriebs abgedeckt wird oder mit brennbaren Materialien, wie Vorhängen, Wandbehängen, Bettwäsche etc. in Berührung kommt, besteht Brandgefahr.
  HALTEN SIE DEN HEIZLÜFTER DESHALB VON DEN OBEN GENANNTEN MATERIALIEN FERN.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschkabinen, Waschbecken oder Swimmingpools.
- Platzieren Sie den Heizlüfter nicht unmittelbar unter einer Steckdose.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen und nicht mit heissen Oberflächen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nutzen Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemässen Verwendungszweck. Das Gerät ist nur zum häuslichen Gebrauch bestimmt.

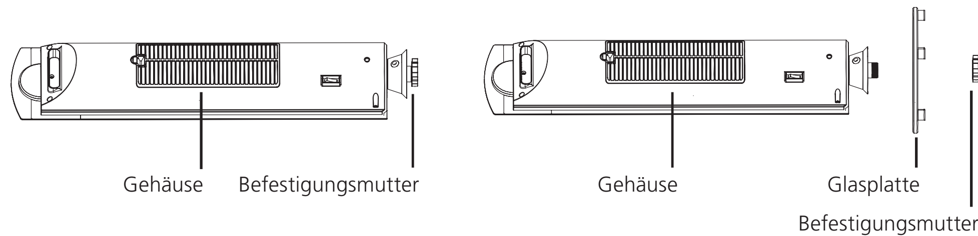
- Das Kabel darf nicht zweckentfremdet werden. Nicht am Kabel ziehen, um es aus der Steckdose zu entfernen. Fassen Sie vielmehr den Stecker, um die Netzverbindung zu lösen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, auseinander- oder umzubauen. Es enthält keine Teile, die vom Anwender repariert werden können.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Luftansaug- oder Austrittsöffnungen, denn dann besteht Stromschlag- oder Brandgefahr, beziehungsweise der Heizlüfter könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum automatischen Einschalten des Geräts keine Programmiervorrichtung, Zeitschaltuhr oder ähnliches, da in diesem Fall durch versehentliches Abdecken oder die nicht ordnungsgemässe Platzierung des Geräts eine erhöhte Brandgefahr besteht.
- Beim ersten Einschalten des Geräts kann es zu einer leichten, aber ungefährlichen Geruchsentwicklung kommen. Dieser Geruch ist vollkommen normal, wird durch das anfängliche Aufheizen der Heizelemente verursacht und sollte danach nicht wieder auftreten.
- Platzieren Sie keine anderen Geräte auf dem Lüfter.
- Um Unfälle zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, wenn sich keine Personen mehr im Raum befinden.
- Lassen Sie Kinder, Tiere oder behinderte Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem laufenden Gerät.
- Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht benutzen, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, versorgen Sie das Gerät in der Originalverpackung und lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass die Luftansaug- oder Austrittsöffnungen sich nicht in der Nähe einer Wand oder eines Vorhangs befinden, um eine Behinderung der Funktion zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie entflammbare oder explosive Stoffe vom Heizlüfter fern. Verwenden Sie das Produkt nicht in entflammbarer oder staubiger Atmosphäre.
- Das Netzkabel darf nicht mit der Gitterabdeckung in Berührung kommen damit es durch die hohe Temperatur nicht beschädigt wird.
- Hängen Sie keine nassen Kleidungsstücke über dem Heizlüfter auf.
- Spannung und Frequenz des elektrischen Anschlusses müssen den technischen Anforderungen des Heizlüfters entsprechen.
- Das Stromnetz Ihrer Hausinstallation muss die gleiche Frequenz aufweisen wie der Heizlüfter.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht geschüttelt oder Schlägen ausgesetzt werden.
- Um Störungen wie Verformungen, Farbänderungen usw. zu vermeiden, müssen die Luftein- und Austrittsöffnungen immer frei bleiben.
- Das Netzkabel darf nicht an der Luftaustrittsöffnung verlegt werden, da die Hitze die Isolierung des Kabels beschädigen könnte.
- Um Stromschlag, Kurzschluss oder Brandentwicklung zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass kein Wasser, Regen oder eine andere Flüssigkeit in das Gerät gelangen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch (eventuell mit einem milden Reinigungsmittel). Verwenden Sie keine ätzenden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel. Niemals direkt nass reinigen.
- Netzkabel und Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Führen Sie keine Holz-, Metall- oder andere schmale Gegenstände in die Luftein- und Austrittsöffnungen ein.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab.
- Setzen Sie Babys nicht für längere Zeit dem direkten Luftstrom aus.
- Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.

WARNUNG:

VERWENDEN SIE NICHT NUR DEN HAUPTSCHALTER ZUM AUSSCHALTEN DES GERÄTS. ZIEHEN SIE BEI INSTANDHALTUNGSARBEITEN ODER UMSTELLEN DES GERÄTS IMMER DEN NETZSTECKER.

MONTAGEANLEITUNG

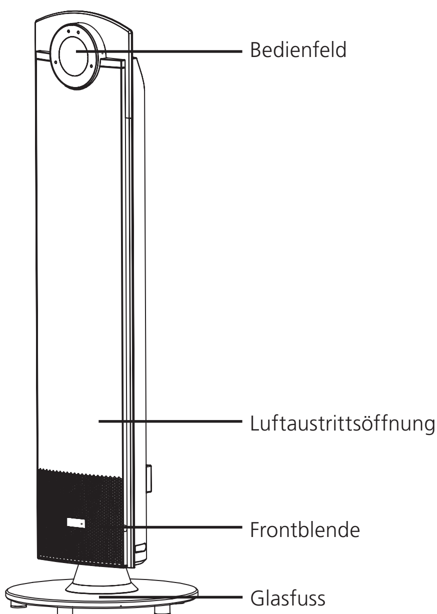
- Öffnen Sie die Verpackung, entnehmen Sie das Gerät und lösen Sie die Befestigungsmutter.



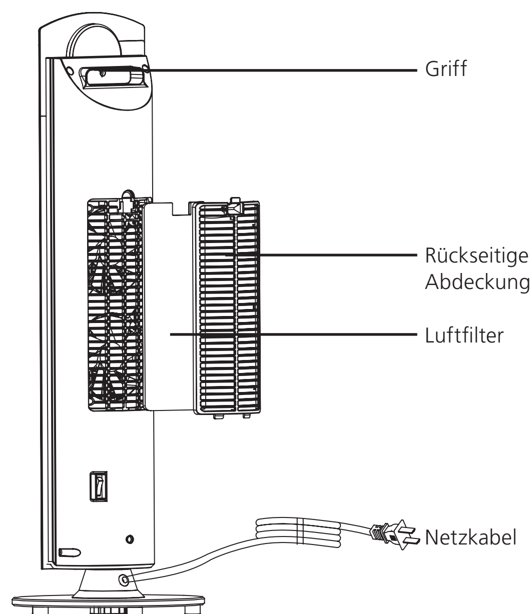
- Befestigen Sie die Glasplatte mit der Befestigungsmutter am unteren Teil des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät vor dem Einschalten senkrecht auf einer ebenen Fläche ab.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

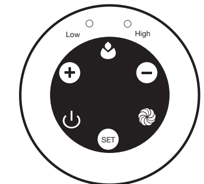
Frontalansicht



Rückansicht



BEDIENUNGSANLEITUNG



Bedienfeld und Anzeigefenster

Stecken Sie zuerst das Netzkabel in die Steckdose.

Hauptschalter (im unteren Bereich der Rückwand unter dem abnehmbaren Luftfilter). Bringen Sie den Hauptschalter in die Position “I”. Nach dem Erklingen des Signaltons ist der Heizlüfter betriebsbereit. Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Schalter in die Position « 0 ».

EIN-/AUS-Taste
Nach dem Drücken der -Taste leuchtet die Leistungsanzeigeleuchte auf und das Gerät beginnt mit niedriger Leistung zu heizen (LED-Anzeige der Heizleistung steht auf «LOW»). Durch das nochmalige Drücken der Taste werden alle Funktionen angehalten, das Gerät geht in den Standby-Modus über und die Leistungsanzeigenleuchte erlischt.

HEIZ-Taste
Wird das Gerät mit niedriger Heizleistung betrieben, so genügt es, die -Taste zu betätigen, um die Heizleistung zu steigern. Die LED-Anzeige steht dann auf «HIGH». Mit dieser Taste lässt sich die Heizleistung regulieren.

DREH-Taste (Oszillation)
Wenn Sie während des Betriebs die -Taste betätigen, beginnt das Lüftergehäuse automatisch, sich nach rechts und links zu drehen. Die entsprechende LED-Funktionsanzeige leuchtet auf. Durch das erneute Drücken dieser Taste wird die Drehbewegung angehalten und die LED-Anzeige erlischt.

SET-Taste
Wenn Sie während des Betriebs die SET -Taste betätigen, können Sie die gewünschte Temperatur oder die Zeit bis zur automatischen Ausschaltung einstellen.
A: Einstellen der Stunden bis zur automatischen Ausschaltung
Drücken Sie die oben erwähnte Taste. Die Anzeige zeigt «0 H» an. Verwenden Sie die « + » oder « - » Taste, um die Betriebsdauer einzustellen (innerhalb eines Zeitraums von 1-12 Stunden). Mit jeder Betätigung der Tasten « + » oder « - » geht die eingestellte Zeit um eine Stunde vor oder zurück. Gleichzeitig wird die eingestellte Betriebszeit auf dem Display angezeigt.
Hinweis: Nach dem Drücken der Einstelltaste blinkt die LED 5 Sekunden lang im 0,5-Sekundentakt. Wenn Sie nach diesen 5 Sekunden keine oder eine andere Taste als « SET », « + » oder « - » drücken, so zeigt die LED-Anzeige die Zimmertemperatur an.

Temperatureinstellung
Wenn Sie nach Beendigung der Zeiteinstellung erneut die SET -Taste drücken, so zeigt die LED-Anzeige 25° C an und das Gerät ist bereit zur Temperatureinstellung. Verwenden Sie dazu die « + » oder « - » Tasten (Temperaturbereich 15-35° C). Mit jeder Betätigung der Tasten « + » oder « - » nimmt die eingestellte Temperatur um ein Grad zu oder ab.
Hinweis: Nach dem Drücken der Einstelltaste blinkt die LED 5 Sekunden lang im 0,5-Sekundentakt. Wenn Sie nach diesen 5 Sekunden keine oder eine andere Taste als « SET », « + » oder « - » drücken, so zeigt die LED-Anzeige die Raumtemperatur an. Liegt die Raumtemperatur bei ≤ -10° C, so zeigt die LED-Anzeige “LO” an. Wenn die Raumtemperatur > 40° C beträgt, so zeigt die LED-Anzeige “HI” an. Liegt die Zimmertemperatur zwischen -10° C und 40° C, so erscheint auf der LED-Anzeige die entsprechende Raumtemperatur.

HINWEIS:
Beim Erreichen der eingestellten Temperatur geht das Gerät in den Standby-Modus über, die Leistungsanzeige erlischt und das Heizelement schaltet sich aus. Der Ventilator wird nach einer Nachlaufzeit von ca. 10 Sekunden ebenfalls anhalten. Sobald die Umgebungstemperatur 2° C unter der eingestellten Temperatur liegt, beginnt das Gerät mit der zuvor eingestellten Leistung erneut zu heizen.

FERNBEDIENUNG

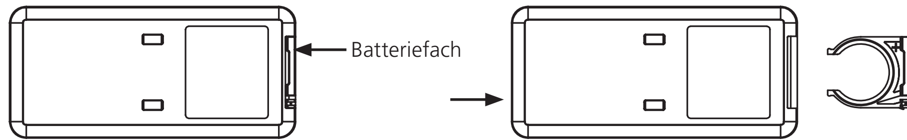


Abbildung 1

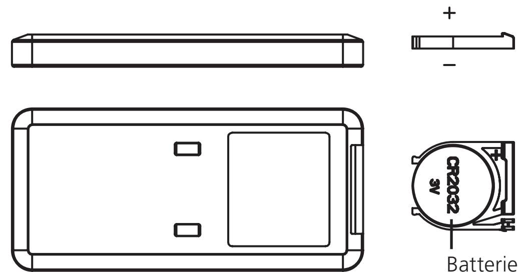


Abbildung 2

Batteriewechsel der Fernbedienung

Ziehen Sie den Batteriehalter aus der Fernbedienung (siehe Abbildung 1).

Setzen Sie eine Lithium-Batterie in die Halterung ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität (siehe Abbildung 2).

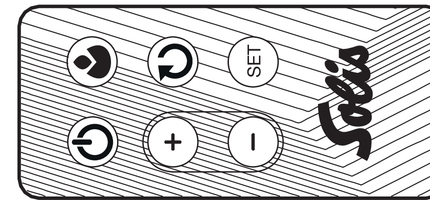
Setzen Sie den Batteriehalter wieder in die Fernbedienung ein.

Entsorgung



EU 2006/66/EC

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung von Batterien gemäss EU-Richtlinie 2006/66/EC
Ersetzen Sie die Batterie, wenn ihre Leistung aufgebraucht ist. Bitte entsorgen Sie diese Batterie nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsabfall. Bringen Sie die Batterie zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder zu einem Händler, der sie fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von Batterien vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung der Batterie deutlich hervorzuheben, ist sie mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.



Bedienfeld der Fernbedienung

Die Fernbedienung verfügt über sechs Einstelltasten, deren Funktionen mit denen auf dem Bedienfeld des Heizlüfters übereinstimmen. Halten Sie die Fernbedienung während des Betriebs in Richtung des Anzeigefensters des Heizlüfters; die Reichweite des Signals beträgt ca. 6 Meter.

REINIGUNG UND WARTUNG

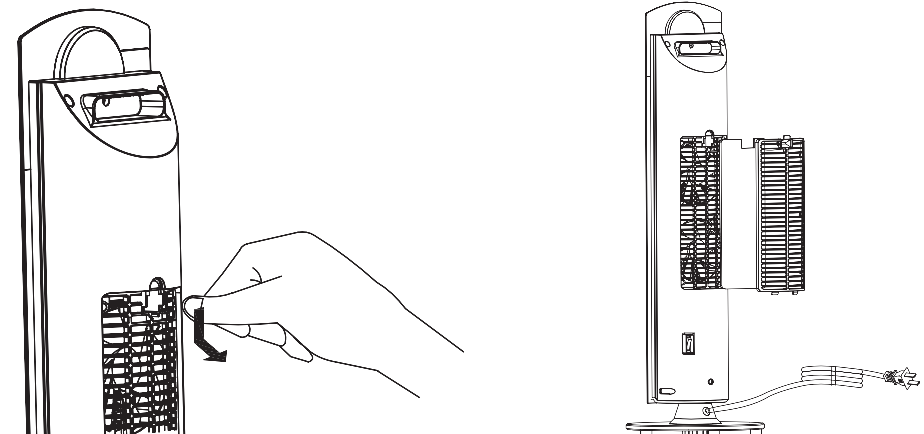
Schalten Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Hauptschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Nie in Wasser eintauchen oder mit anderen Flüssigkeiten in Berührung bringen.

Reinigen der Geräteoberfläche:

Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch (gegebenenfalls mit etwas mildem Reinigungsmittel). Verwenden Sie keine ätzenden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, wie z. B. Benzin, Terpentin usw. Reinigen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit.

Reinigen des Luftfilters, bei Bedarf monatlich:

- Entnehmen Sie den Luftfilter für die Reinigung wie nachfolgend gezeigt.



- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um Staub zu entfernen. Falls die Reinigung mit Wasser erfolgt, so ist vor dem Einbau des Luftfilters sicherzustellen, dass dieser sorgfältig getrocknet wurde.

TECHNISCHE ANGABEN

Model Nr.	DF-HT5218P
Produktbezeichnung	Standlüfter
Spannung/Frequenz	220-240 V/50 Hz
Leistung	1'200/2'000 W
Geschwindigkeit	≥ 1,6 m/s
Drehwinkel	76°
Timer	1-12 Stunden
Lärmpegel	≤ 50 dB (1 m)
Kippschutzwinkel	40 ±10°
Abmessungen	Ø 263 x 825 mm
Nettogewicht	4,3 kg
Bruttogewicht	6,2 kg

Entsorgung



EU 2002/96/EC

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie 2002/96/EC
Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

SOLIS behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.



SOLIS HELPLINE:

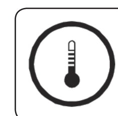
044 874 64 14

(Nur für Kundinnen und Kunden in der Schweiz)

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.


Fernbedienung


Zwei Heizstufen


Thermostat


Ausschaltautomatik



SOLIS AG
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Schweiz
Telefon +41 44 874 64 54 • Telefax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

Juni 2010

NOTICE D’UTILISATION

Lisez attentivement cette notice avant d’utiliser l’appareil et conservez-la en lieu sûr.
Pour votre sécurité et celle des autres, respectez toutes les consignes de sécurité. Leur non-respect peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 2 niveaux de puissance de chauffage: 1’200/2’000 W
- Touches sensitives à effleurement
- Télécommande
- Minuteur 1 à 12 heures
- Fonction oscillation
- Affichage des fonctions à LED
- Protection contre la surchauffe
- Stabilisateur
- Filtre à air amovible permettant un nettoyage facile
- Réglage de la température de 15° C à 35° C
- Affichage de la température ambiante

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne vous servez de cet appareil que pour l’usage auquel il est destiné. Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles.
- Ce produit n’est pas un jouet. Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques ou psychiques restreintes ne doivent pas l’utiliser sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d’expérience ou de connaissances techniques, sauf si elles sont initiées à son maniement et surveillées en conséquence par une personne responsable de leur sécurité.
- Débranchez la fiche secteur lorsque l’appareil n’est pas utilisé ou pour le nettoyer.
- N’utilisez pas l’appareil si le câble ou la fiche sont défectueux. Si le câble d’alimentation secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de service après-vente agréé par Solis pour éviter tout danger.
- L’utilisation de câbles de rallonge est déconseillée.
- En fonctionnement, le radiateur soufflant est chaud. Ne touchez pas la surface chaude à mains nues pour éviter les brûlures.
- Ne plongez pas le câble, la fiche secteur ou d’autres parties de l’appareil dans l’eau ou dans tout autre liquide.
- N’utilisez pas le radiateur soufflant dans des environnements exposés à la poussière ou aux vapeurs inflammables (p. ex. dans des ateliers ou des garages).
- Ne placez pas le radiateur soufflant sur ou à proximité d’autres sources de chaleur.
- Attention : pour éviter une surchauffe, le radiateur ne doit pas être couvert.
- Si le radiateur soufflant est couvert pendant qu’il fonctionne ou s’il entre en contact avec des matériaux inflammables tels que rideaux, tapisseries, literie, etc., il y a risque d’incendie.
  IL CONVIENT DONC DE TENIR LE RADIATEUR SOUFFLANT À L’ÉCART DES MATÉRIAUX MENTIONNÉS CI-DESSUS.
- N’utilisez pas le radiateur soufflant à proximité immédiate de baignoires, de cabines de douche, de lavabos ou de piscines.
- Ne placez pas le radiateur soufflant directement sous une prise de courant.
- Ne laissez pas le câble d’alimentation secteur pendre sur le bord d’une table ou d’un plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes
- N’utilisez pas l’appareil en plein air.

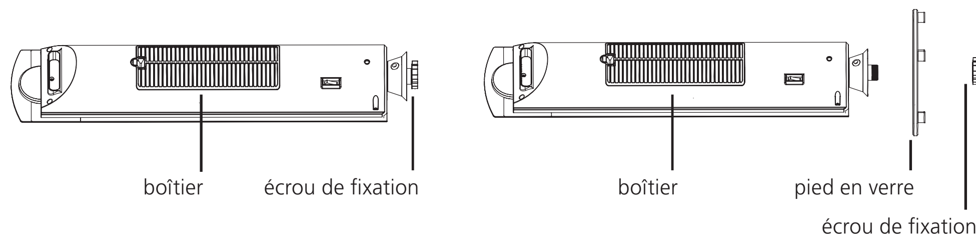
- Ne vous servez de cet appareil que pour l’usage auquel il est destiné. Cet appareil est uniquement prévu pour un usage domestique.
- Le câble d’alimentation ne doit pas faire l’objet d’un usage différent de celui pour lequel il est prévu. Ne tirez pas sur le câble mais sur la fiche secteur pour débrancher l’appareil de la prise de courant.
- N’essayez pas de réparer, de démonter ou de transformer l’appareil. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l’utilisateur.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures d’aspiration ou de sortie d’air car cela risque de provoquer un début d’incendie, une décharge électrique ou d’endommager le radiateur soufflant.
- N’utilisez aucun dispositif de programmation, de minuterie ou d’appareil analogue pour la mise en marche automatique de l’appareil car dans ce cas, recouvrir l’appareil par inadvertance ou ne pas le mettre à un emplacement approprié présente un risque élevé d’incendie.
- A la première mise en marche de l’appareil, une odeur légère peut se faire sentir, mais elle n’est pas dangereuse. Cette odeur est tout à fait normale et provient de la première montée en température des éléments chauffants. Cette odeur ne doit plus se manifester par la suite.
- Ne placez aucun autre appareil sur le radiateur soufflant.
- Pour éviter des accidents, débranchez l’appareil si plus personne ne se trouve dans la pièce.
- Ne laissez pas les enfants, animaux ou personnes handicapées sans surveillance lorsque l’appareil fonctionne.
- Si vous n’utilisez pas l’appareil pendant une longue période, retirez la fiche secteur de la prise de courant et remettez l’appareil dans son emballage d’origine. Stockez-le dans un endroit sec et bien aéré.
- Lorsque vous utilisez l’appareil, veillez à ce que les orifices d’aspiration d’air et de sortie ne se situent pas à proximité d’un mur ou d’un rideau afin d’éviter d’entraver son fonctionnement.
- N’utilisez pas le produit sous le rayonnement direct du soleil.
- Tenez matières inflammables ou explosives à l’écart du radiateur soufflant. N’utilisez pas ce produit dans une atmosphère inflammable ou poussiéreuse.
- Le câble d’alimentation ne doit pas entrer en contact avec la grille de couverture afin d’éviter qu’il soit endommagé par la température élevée.
- Ne suspendez pas de vêtements humides au-dessus du radiateur soufflant.
- La tension et la fréquence du raccordement électrique doivent correspondre aux exigences techniques du radiateur soufflant.
- Le réseau électrique de votre installation domestique doit avoir la même fréquence que le radiateur soufflant
- Lorsque l’appareil fonctionne, il ne doit pas être secoué ni exposé aux chocs.
- Pour éviter dégradations telles que déformations, altération des couleurs etc., les ouvertures d’entrée et de sortie d’air doivent toujours rester libres.
- Le câble d’alimentation ne doit pas être placé sur l’ouverture de sortie d’air car la chaleur pourrait endommager l’isolation du câble.
- Pour éviter décharges électriques, courts-circuits et débuts d’incendie, il convient de s’assurer qu’eau, pluie ou tout autre liquide ne pénètrent pas dans l’appareil
- Nettoyez la surface de l’appareil avec un chiffon humide (éventuellement avec un produit de nettoyage doux). N’utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou contenant des solvants. Ne nettoyez jamais directement avec de l’eau.
- Ne touchez pas le câble d’alimentation ni la fiche secteur avec les mains mouillées.
- N’introduisez pas de morceaux de bois, de métal ou autres objets minces dans les ouvertures d’entrée et de sortie d’air.
- Ne placez pas d’objets lourds sur le câble d’alimentation.
- N’exposez pas longuement les bébés au flux d’air chaud.
- Nous recommandons l’emploi d’un dispositif de protection à courant différentiel résiduel (commutateur de sécurité FI) pour garantir une protection supplémentaire dans l’emploi d’appareils électriques.
  Il est conseillé d’employer un commutateur de sécurité avec un courant nominal d’erreur de 30 mA au maximum. Vous trouverez des conseils professionnels chez votre électricien.

AVERTISSEMENT:

N’UTILISEZ PAS UNIQUEMENT LE COMMUTATEUR PRINCIPAL POUR METTRE L’APPAREIL HORS TENSION.
RETIREZ TOUJOURS LA FICHE SECTEUR POUR ENTRETENIR OU DÉPLACER L’APPAREIL.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

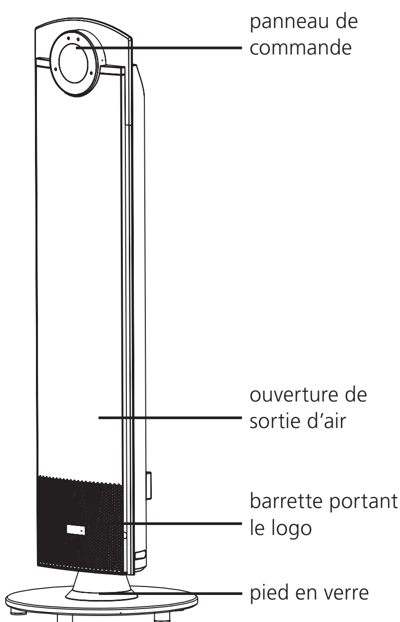
- Ouvrez l'emballage, sortez l'appareil et ôtez l'écrou de fixation.



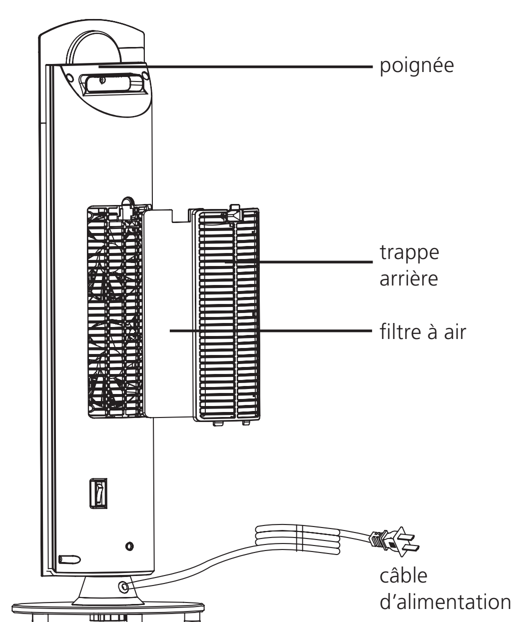
- Fixez le plateau en verre sur la partie inférieure de l'appareil au moyen de l'écrou de fixation.
- Avant de mettre l'appareil en marche, posez-le à la verticale sur une surface plane.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

vue avant



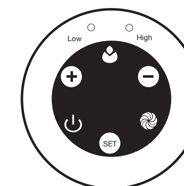
trappe arrière



NOTICE D'UTILISATION

Raccordez d'abord le câble d'alimentation à la prise de courant au moyen de la fiche secteur.

Contacteur principal (dans la partie inférieure de la paroi arrière, sous le filtre à air amovible)
Amenez le contacteur principal en position « I ». Après que le signal sonore a retenti, le radiateur soufflant est prêt à fonctionner. Pour mettre l'appareil hors tension, amenez le contacteur en position « 0 ».



Panneau de commande et fenêtre d'affichage

Touche ON/OFF
Après appui sur la touche , le témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil commence à chauffer à puissance réduite (l'affichage à LED de la puissance de chauffage indique « LOW »). Un nouvel appui sur la touche arrête toutes les fonctions, l'appareil passe en mode veille et le témoin de fonctionnement s'éteint.

Touche CHAUFFAGE
Lorsque l'appareil fonctionne avec une puissance de chauffage réduite, il suffit d'appuyer sur la touche pour augmenter la puissance de chauffage. L'affichage à LED indique alors « HIGH ». Cette touche permet de réguler la puissance de chauffage.

Touche ROTATION (oscillation)
En appuyant sur la touche pendant que l'appareil est en marche, le boîtier du radiateur commence automatiquement à tourner alternativement vers la droite et vers la gauche. Le témoin à LED correspondant à la fonction s'allume. Un nouvel appui sur cette touche interrompt le mouvement de rotation et l'affichage à LED s'éteint.

Touche SET
En appuyant sur la touche SET pendant que l'appareil est en marche, vous pouvez régler la température souhaitée ou le temps restant jusqu'à l'arrêt automatique.
A : Réglage du nombre d'heures de fonctionnement jusqu'à l'arrêt automatique
Appuyez sur la touche mentionnée ci-dessus. L'affichage indique « 0 H ». Utilisez la touche « + » ou la touche « - » pour régler la durée de fonctionnement (dans une plage de temps de 1 à 12 heures). A chaque appui sur la touche « + » ou « - », le temps réglé augmente ou diminue d'une heure. Simultané-ment, le temps de fonctionnement choisi s'affiche sur l'écran.
Remarque : après appui sur la touche de réglage, la LED clignote pendant 5 secondes avec une cadence de 0,5 seconde. Si, au bout de ces 5 secondes, vous n'appuyez sur aucune touche ou si vous appuyez sur une touche autre que « SET »,« + » ou « - », l'affichage à LED indique la température qui règne dans la pièce.

Réglage de la température
Si, après avoir réglé le temps, vous appuyez à nouveau sur la touche SET, l'affichage à LED indique 25° C et l'appareil est prêt pour le réglage de la température. Utilisez pour cela les touches « + » ou « - » (plage de températures 15-35° C). A chaque appui sur la touche « + » ou « - », la température réglée augmente ou diminue d'un degré. Remarque : après appui sur la touche de réglage, la LED clignote pendant 5 secondes avec une cadence de 0,5 seconde. Si, au bout de ces 5 secondes, vous n'appuyez sur aucune touche ou si vous appuyez sur une touche autre que « SET », « + » ou « - », le témoin à LED affiche la température ambiante. Lorsque la température ambiante est inférieure à -10° C, l'affichage à LED indique « LO ». Lorsque la température ambiante est supérieure à 40° C, l'affichage à LED indique « HI ». Lorsque la température qui règne dans la pièce est comprise entre -10° C et 40° C, l'affichage à LED indique la température ambiante correspondante.

REMARQUE :
Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil passe en mode veille, le témoin de fonctionnement s'éteint et l'élément chauffant s'arrête. Le ventilateur s'arrête aussi après avoir fonctionné encore 10 se-condes environ. Dès que la température ambiante descend de 2° C en dessous de la température réglée, l'appareil recommence à chauffer avec la puissance préalablement sélectionnée.

TÉLÉCOMMANDE

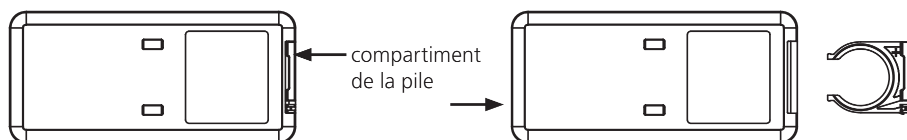


Figure 1

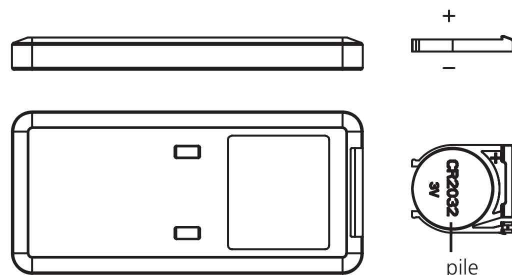


Figure 2

Changement de la pile de la télécommande

Retirez le support de pile de la télécommande (voir fig. 1).

Placez une pile au lithium dans le support en veillant à respecter la bonne polarité (voir fig. 2).

Remettez le support de pile dans la télécommande.

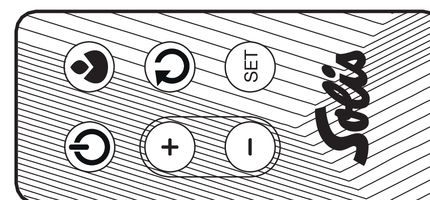
Elimination



EU 2006/66/EC

Indications pour l’élimination réglementaire des piles conformément à la directive européenne 2006/66/EC

Remplacez la pile lorsque sa puissance est épuisée. N’éliminez pas cette pile avec les ordures ménagères normales. Apportez-la dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l’éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l’élimination séparée des piles permet d’éviter les éventuelles conséquences négatives sur l’environnement et la santé et permet la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d’énergie et de matières premières significatives. Afin d’attirer clairement l’attention sur l’obligation d’élimination réglementaire de la pile, celle-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.



Face supérieure de la télécommande

La télécommande dispose de six touches de réglage dont les fonctions correspondent à celles du panneau de commande du radiateur soufflant. Quand l’appareil est en fonctionnement, dirigez la télécommande vers la fenêtre d’affichage du radiateur soufflant ; la portée du signal est de 6 mètres environ.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

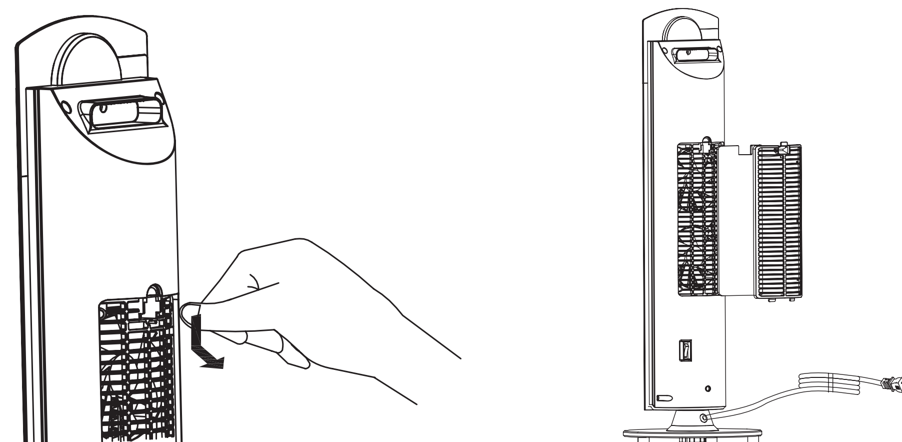
Avant les opérations de nettoyage ou d’entretien, mettez le contacteur principal sur « OFF » et débranchez le câble d’alimentation de la prise de courant. Sinon, il y a risque de décharge électrique. Ne jamais plonger le câble dans l’eau ni le mettre en contact avec tout autre liquide.

Nettoyage de la surface de l’appareil:

Nettoyez la surface de l’appareil avec un chiffon légèrement humide (le cas échéant avec un peu de produit de nettoyage doux). N’utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou contenant des solvants, comme, par exemple, l’essence, la térébenthine, etc. Ne nettoyez pas directement l’appareil avec de l’eau ou un autre liquide.

Nettoyage du filtre à air, tous les mois si nécessaire:

- Retirez le filtre à air pour le nettoyage comme indiqué ci-dessous.



- N’utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.
- Utilisez un chiffon doux pour enlever la poussière. Si vous nettoyez avec de l’eau, vous devez vous assurer, avant de remonter le filtre à air, que celui-ci a été soigneusement séché.

INDICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	DF-HT5218P
Désignation du produit	Radiateur soufflant
Tension / fréquence	220-240 V/50 Hz
Puissance	1'200/2'000 W
Vitesse	≥ 1,6 m/s
Angle de rotation	76°
Minuteur	1-12 heures
Niveau sonore	≤ 50 dB 1 m
Angle de stabilité	40 ±10°
Dimensions	Ø 263 x 825 mm
Poids net	4,3 kg
Poids brut	6,2 kg

Elimination



EU 2002/96/EC

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive 2002/96/EC
Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

SOLIS se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des changements visant à l'amélioration du produit.



SOLIS HELPLINE:

044 874 64 14

(Uniquement pour clientes et clients en Suisse)

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un disfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil ne doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers.



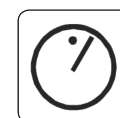
Télécommande



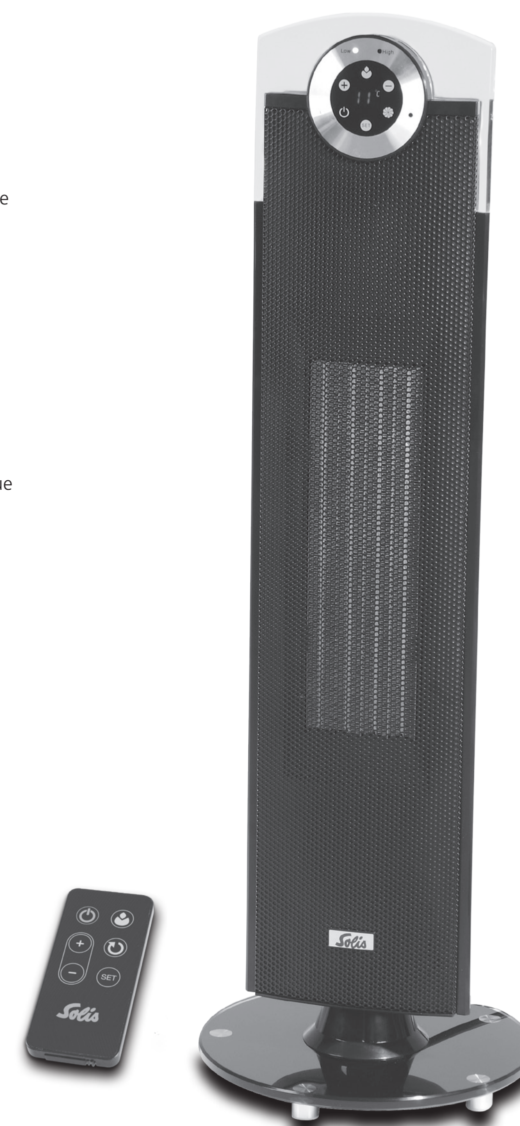
2 niveaux de puissance de chauffage



Thermostat



Extinction automatique



SOLIS SA
Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Suisse
Téléphone +41 44 874 64 54 • Téléfax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

Juin 2010

USER MANUAL

Please read the instructions carefully before using the product and keep this user manual for future reference.

PRODUCT FEATURES

- 2 heating power options: 1’200/2’000 W
- With touch sensor switch
- With remote control
- 1-12 hours timer
- Oscillation function;
- LED functions’ indicators
- Overheat protection
- Tip-over protection
- With removable air filter for easy cleaning
- With temperature setting from 15 to 35
- With the function of indicating the room temperature

SAFETY WARNINGS

- This product is not a toy. It should not be used by children or infirm persons without supervision.
- Children would be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Disconnect from mains when not in use or cleaning.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- It is not recommended to use an extension cord.
- The heater is hot when in use .To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.
- Do not immerse cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid.
- Do not use the heater in dusty environments or where flammable vapours are present (e.g. in a workshop or garage).
- Do not place the heater on or near any other source of heat.
- Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.
- A fire may occur if the heater is covered with or touches flammable material, including curtains, drapes, bedding etc. when in operation. **KEEP THE HEATER FROM SUCH MATERIALS.**
- Do not use the heater in the immediate surroundings of bathtubs, showers, washing stands or swimming pools.
- Do not locate the heater immediately below a socket-outlet.
- Do not let the mains lead hang over the edge of the table or work surface or touch hot surfaces.
- Do not use outdoors.
- Do not use the appliance for other than its intended use. This appliance is intended for household use only.
- Do not misuse the cord or pull the cable to disconnect it from the outlet. Instead, grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not insert or allow foreign objects to enter the ventilation or exhaust openings as this may cause an electric shock , fire or damage to the appliance.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automaticlally, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

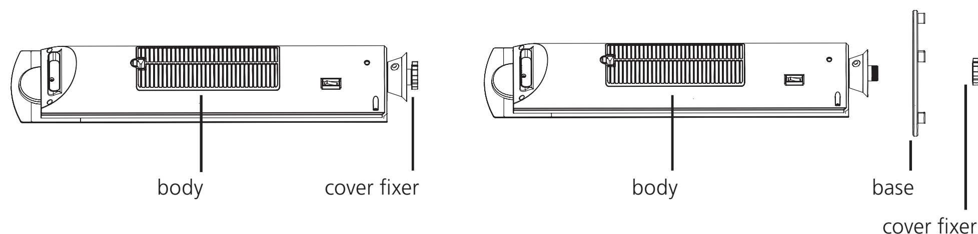
- When the heater is turned on for the first time, it may release a slight, harmless odor. This odor is a normal occurrence caused by the initial heating of the internal heating elements and should not occur again.
- Please do not put any unit on the product.
- In order to avoid any accident, please turn off the unit when people leave.
- Please do not use the product when there are no people to take care of children, animal or the disabled people.
- If do not use the product for a long time, please disconnect the plug, put the product into the box and stock the product in a dry and ventilated place.
- When using the product, please do not locate the air outlet and inlet next to the wall or curtain to avoid obstructing the air and influence the effect.
- Please do not use the product under the direct sunshine.
- The inflammable or explosive article is not allowed to be put around the heater. The product is not allowed to be use in the environment filled with inflammable air or dust.
- Please do not let the power cord touching the front net cover in order to avoid the high temperature damaging the power cord.
- Do not hang the wet clothes above the heater.
- The voltage and frequency of the power supply must comply with the technical specification of the heater.
- Not allowed to impinge or shake the unit when it is in operation.
- Please keep wind inlet & outlet unblocked, to avoid any malfunction appearance, such as distortion, changing color, etc.
- Do not let the power cord at the wind outlet, it will damage the insulation layer of wires.
- Ensure no water or rain drop into the unit, in order to avoid electric shock, short circuit or fire.
- Clean the surface of the unit with damp cloth (or add some detergent). Do not use corrosive detergent or solvent to clean. Not allowed to wash directly with water.
- Do not handle the power cord and plug by wet hands.
- Do not insert the wood or metal stick or other slim objects into air inlet or outlet.
- Do not put heavy objects onto the power cord.
- Do not face the wind outlet to babies for a long time.
- We recommend the installation of a residual current circuit-breaker to provide additional protection when using electrical appliances. It is advisable to use a circuit-breaker with a nominal fault current of maximum 30 mA. Your local electrician can advise you.

WARNING:

DO NOT DEPEND ON THE ON/OFF BUTTON SWITCH AS THE SOLE MEANS OF DISCONNECTING POWER.
WHEN SERVICING OR MOVING THE HEATER, ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.

ASSEMBLY INSTRUCTION

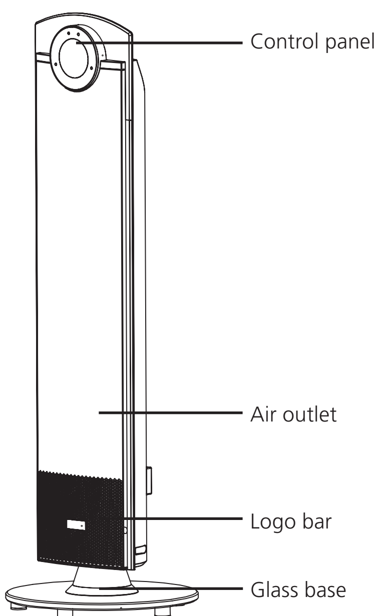
- Open the packing, take the unit out and unscrew the cover fixer.



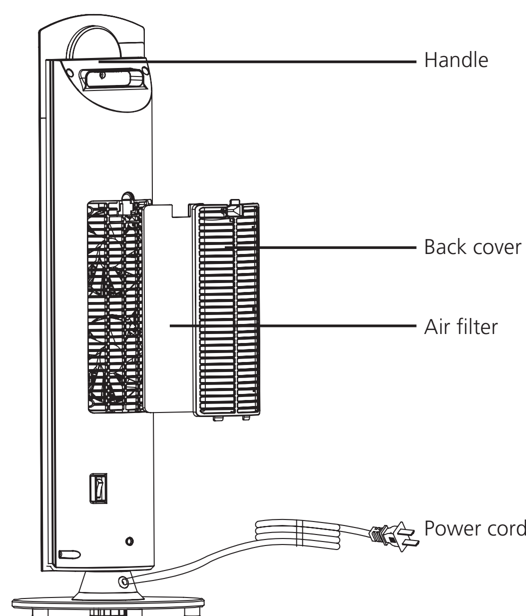
- Insert the glass base into the bottom of the unit, screw the cover fixer.
- Upright the unit and place it on the flat floor before use.

PARTS DESCRIPTION

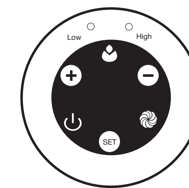
Front view



Back view



OPERATING INSTRUCTION



Control Panel and display window

Firstly, connect the power cord to the correct power supply.

Power switch (at the bottom of rear cover under the removable air filter)
Press the power button to "I" position. If you heard the sound of "didi", the heater is ready to use. Press the button to «0» position for turning off the heater.

ON/OFF key
Press the« » key, the power indicating light will be turned on, the machine starts operation at low heating power (LED indicator of the heating function shows « LOW »). Press the key again, then all the functions are stopped and the unit goes into the condition of standby mode and the power indicating light will be turned off.

HEATER key
When the product is operated at low heating power, press the « » key, the high heating power will be turned on, and the LED indicator will show «HIGH». Pressing this key controls the selection of the low heating power or the high heating power.

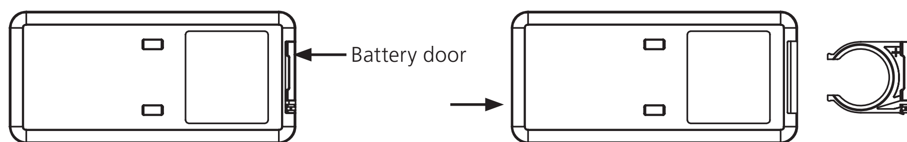
SWING key (Oscillation)
When the unit is under operating, press the « » key, the heater body will turn left and right automatically. At the same time, the LED indicator of this swing function will be turned on. Press this key again, the swing function will be stopped, and the LED light will be turned off..

SET key
When the unit is under operating, pressing the « SET » key to set the temperature or time.
A: set the timer:
press the key, the the light will show "0 H", then press the «+» or «-» key, to set the working time (within a range of 1-12 hours). The time will be added or minus by 1 hour per every press of the «+» or «-» key, at the same time, the displaying light will show the time you set.
Notice: when press the set key, the LED light will flicker per 0.5 second for 5 seconds. If there is no operation to the keys after 5 seconds, or press other keys except the « SET » , «+», «-» key, then the LED indicator will show the room temperature.

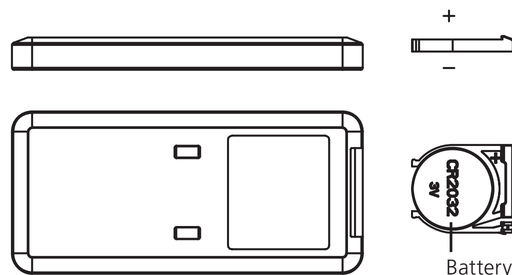
Set the temperature:
When the timing setting finished, press the « SET » again, then the LED light will show 25° C, and now you can set the temperature. Press the «+», «-» key, to set the temperature (within a range of 15-35° C). The temperature will be added or minus by 10° C per every press of the «+» or «-» key, at the same time, the LED indicator will show the temperature you set.
Notice: when press the set key, the LED light will flicker per 0.5 second for 5 seconds. If there is no operation to the keys after 5 seconds, or press other keys except the « SET », «+» or «-» key, then the LED indicator will show the room temperature. When the room temperature is ≤-10° C, the LED indicator will show as «LO», when the room temperature is 40° C, the LED indicator will show as «HI». When the room temperature is between -10° C to 40° C, then the LED indicator will show the corresponding temperature by number.

N.B.
When the temperature set is reached, the unit goes in stand-by mode, the power level indication disappears and air circulation stops after 10 seconds. When the ambient temperature is 2° C below the set temperature, the unit begins operating again at the same power level previously set.

REMOTE CONTROL OPERATION



picture 1



picture 2

Operation instruction of remote control

Pull out the battery door at the back side of remote control (see picture 1).

Insert a Li batteriy into the tray of the door. (see picture 2).

Push the battery door into the remote control.

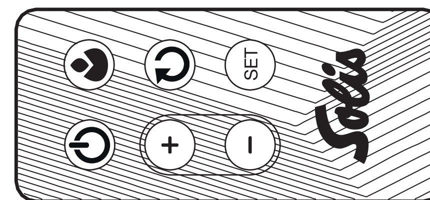
Disposal



EU 2006/66/EC

Information for correct disposal of the battery in accordance with the European Directive 2006/66/EC

Please replace battery when its electricity charge is used up: please do not eliminate this battery together with normal household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of a battery separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the battery is marked with a crossed-out dustbin.



Remote control panel

There are six function keys on the remote control and their functions are same as those keys on the control panel of the heater. While operating the remote control, point the remote control to the display window of the heater; the signal distance is about 6M.

CLEANING AND MAINTENANCE

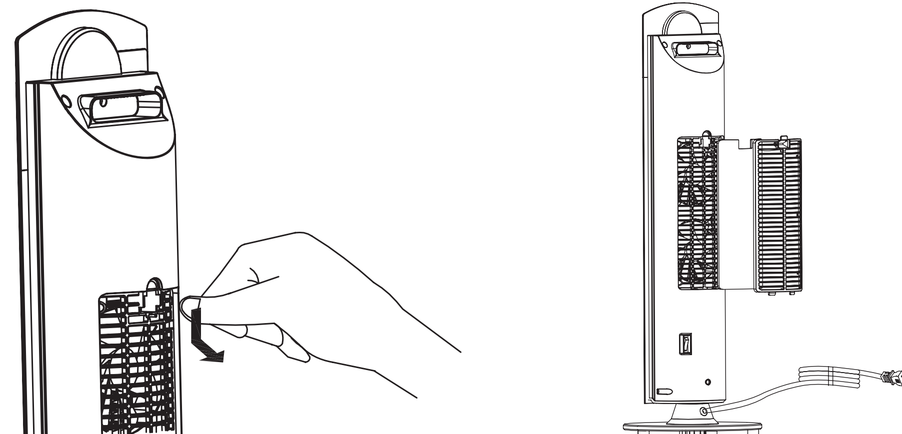
Make sure the power switch is turned off and the plug is disconnected from the socket before cleaning or maintenance. Otherwise, it may cause electric shock.

Clean the unit surface:

Clean the surface with damp cloth (or add some detergent). Do not use corrosive detergent or solvent to clean, such as Petrol, Tina, etc. Do not wash the unit directly with water.

Clean the air filter monthly if needed.

- Remove the air filter for cleaning as shown in the following diagram.



- Do not use chemicals for cleaning.
- Use the soft cloth to wipe the dust. If you use water for cleaning, please make sure the air filter is dry before reinstall back to the unit.

SPECIFICATION

Model No.	DF-HT5218P
Product name	Slim heater
Voltage/Frequency	220-240V/50 Hz
Power	1’200/2’000 W
Speed	≥1.6 m/s
Oscillation angle	76°
Timer	1-12 hours
Noise	≤ 50 dB (1 m)
Tip over protection angle	40±10°
Product size	Ø 263 x 825 mm
Net weight	4.3 kg
Gross weight	6.2 kg

Disposal



EU 2002/96/EC

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive 2002/96/EC
At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

SOLIS reserves the right to make technical or visual changes at any time and make modifications in the interest of improving the product.



SOLIS HELPLINE:

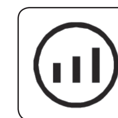
044 874 64 14

(Only for customers in Switzerland)

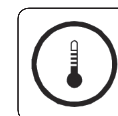
This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require.



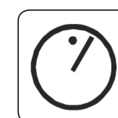
Remote Control



Two heat levels



Thermostat



Automatic switch off



SOLIS AG
Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland
Phone +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

June 2010

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het toestel gaat gebruiken, en bewaar hem goed. Neem alle veiligheidsvoorschriften in acht – niet alleen voor uw eigen veiligheid, maar ook voor die van anderen. Niet-naleving van de voorschriften kan persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

PRODUCTKENMERKEN

- Twee verwarmingsstanden: 1’200/2’000 W
- Gebruiksvriendelijke tiptoetsen
- Afstandsbediening
- Timer voor 1-12 uur
- Oscillatiefunctie
- Bedieningspaneel met leds
- Oververhittingsbeveiliging
- Kantelbeveiliging
- Uitneembaar, gemakkelijk te reinigen luchtfilter
- Temperatuurinstelling van 15° C tot 35° C
- Omgevingstemperatuuraanduiding

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

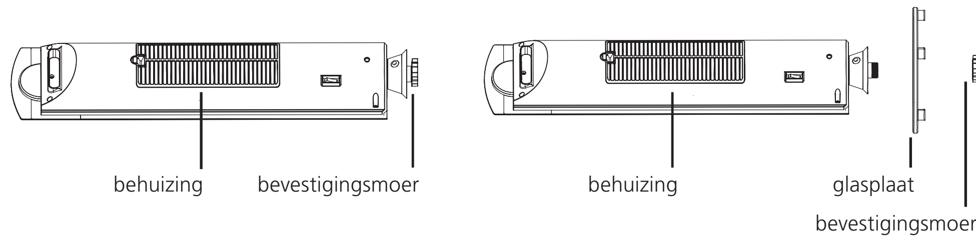
- Gebruik het toestel uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is. Het toestel is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en mag niet worden gebruikt voor professionele doeleinden.
- Dit product is geen speelgoed. Kinderen en personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen het toestel uitsluitend onder toezicht gebruiken.
- Kinderen moeten in het oog worden gehouden, zodat gewaarborgd is dat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, hun leert hoe ze met het toestel moeten omgaan of toezicht op hen houdt.
- Haal de netstekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel niet gebruikt en wanneer u het gaat reinigen.
- Gebruik het toestel niet, wanneer het netsnoer of de stekker defect is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of bij een door Solis geautoriseerd servicepunt worden vervangen.
- Het gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden.
- De ventilatorkachel wordt tijdens het gebruik heet. Om verbranding te voorkomen, mag u het hete oppervlak niet aanraken met uw blote handen.
- Dompel het snoer, de stekker en andere onderdelen van het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de ventilatorkachel niet in een stoffige omgeving of in een ruimte waarin ontvlambare dampen aanwezig zijn (bijv. een werkplaats of garage).
- Plaats de ventilatorkachel niet in de buurt van andere warmtebronnen.
- Waarschuwing: om oververhitting te voorkomen, mag de ventilatorkachel niet worden afgedekt.
- Wanneer de ventilatorkachel tijdens het gebruik wordt afgedekt of in aanraking komt met brandbare materialen als gordijnen, wandtapijten, beddengoed, enz. bestaat er brandgevaar.
  HOUD DE VENTILATORKACHEL DAAROM UIT DE BUURT VAN DE BOVENGENOEMDE MATERIALEN.
- Gebruik de ventilatorkachel niet in de onmiddellijke nabijheid van badkuipen, douchecabines, wasbakken en zwembaden.
- Plaats de ventilatorkachel niet onder een stopcontact.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en zorg ervoor dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik het toestel niet in de openlucht.
- Gebruik het toestel uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is. Het toestel is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.
- Gebruik het snoer uitsluitend voor het doel waarvoor het bestemd is. Trek alleen aan de stekker en niet aan het netsnoer om het toestel los te koppelen van het elektriciteitsnet.
- Probeer niet het toestel te repareren, te demonteren of om te bouwen. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.
- Steek geen voorwerpen in de luchtaanzuig- of luchtuitlaatopeningen. U kunt anders een elektrische schok krijgen, er kan brand ontstaan en de ventilatorkachel kan beschadigd raken.
- Gebruik geen programmeerapparatuur, schakelklokken e.d. om het toestel automatisch in te schakelen, omdat het gevaar dat er brand ontstaat doordat het toestel per ongeluk is afgedekt of op een verkeerde plaats staat, dan extra groot is.
- Wanneer u het toestel de eerste keer inschakelt, kan er een lichte maar ongevaarlijke geurontwikkeling optreden. Dit is volkomen normaal. Deze geur wordt veroorzaakt doordat de verwarmingselementen voor het eerst worden verhit. De volgende keer dat u het toestel inschakelt, hoort u deze geur niet meer te ruiken.
- Plaats geen andere apparaten op de ventilatorkachel.
- Om ongelukken te voorkomen, kunt u het toestel het beste pas uitschakelen, wanneer er zich niemand meer in de ruimte bevindt.
- Laat kinderen, dieren en personen met een beperking niet alleen bij het toestel achter, wanneer het in gebruik is.
- Wanneer u de ventilatorkachel langere tijd niet gebruikt, haal dan de netstekker uit het stopcontact en berg het toestel op in de originele verpakking. Bewaar het op een droge en goed geventileerde plek.
- Zorg er bij gebruik van de ventilatorkachel voor dat de luchtaanzuig- en luchtuitlaatopeningen zich niet te dicht bij een wand of gordijn bevinden om te voorkomen dat het toestel niet goed functioneert.
- Gebruik het product niet op een plaats waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling.
- Houd ontvlambare en explosieve stoffen uit de buurt van de ventilatorkachel. Gebruik het product niet in een ontvlambare of stoffige atmosfeer.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met het afdekrooster om te voorkomen dat het door de hoge temperatuur beschadigd raakt.
- Hang geen natte kledingstukken boven de ventilatorkachel op.
- De spanning en frequentie van de elektrische aansluiting moeten voldoen aan de voor de ventilatorkachel geldende technische eisen.
- Het elektriciteitsnet van uw huisinstallatie moet dezelfde frequentie hebben als de ventilatorkachel.
- Stel het toestel wanneer het in gebruik is, niet bloot aan trillingen of stoten.
- Houd de luchtaanzuig- en luchtuitlaatopeningen altijd vrij om vervorming, kleurverandering e.d. te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet langs de luchtuitlaatopeningen loopt, omdat de isolatie van het snoer door de hitte beschadigd kan raken.
- Om elektrische schokken, kortsluiting en brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er geen water, regen of andere vloeistoffen in het toestel terecht kunnen komen.
- Reinig het oppervlak van het toestel met een vochtige doek (eventueel met een mild reinigingsmiddel). Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Reinig het toestel nooit direct met water.
- Pak het netsnoer en de stekker nooit vast met natte handen.
- Steek geen houten, metalen of andere smalle voorwerpen in de luchtaanzuig- en luchtuitlaatopeningen.
- Zet geen zware voorwerpen op het netsnoer.
- Stel baby’s niet te lang bloot aan de directe luchtstroom.
- Om bij het gebruik van elektrische apparaten beter beschermd te zijn, adviseren wij een aardlek-schakelaar te gebruiken. Het verdient aanbeveling een aardlekschakelaar te kiezen met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA. Voor deskundig advies kunt u terecht bij uw elektricien.

WAARSCHUWING:

**ZET HET TOESTEL NIET ALLEEN UIT MET DE HOOFDSCHAKELAAR.
HAAL BIJ ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN EN BIJ VERPLAATSING VAN HET TOESTEL OOK ALTIJD DE NETSTEKKER UIT HET STOPCONTACT.**

MONTAGHANDLEIDING

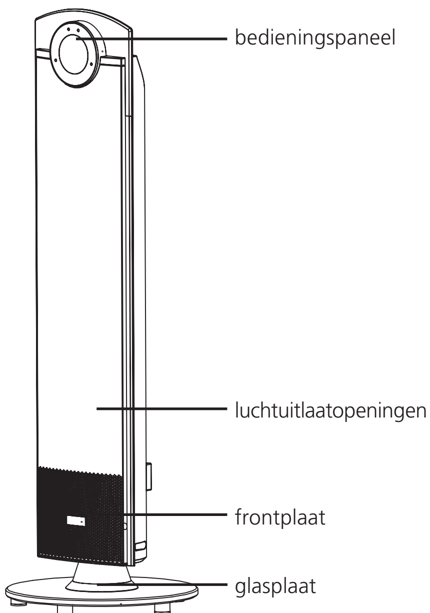
- Open de verpakking, haal het toestel eruit en draai de bevestigingsmoer los.



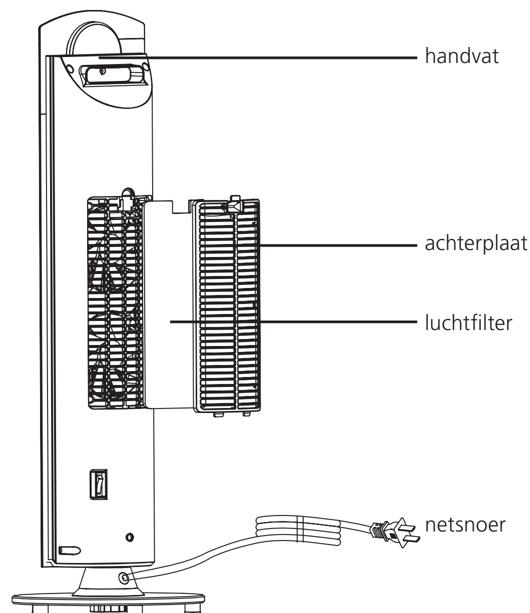
- Bevestig de glasplaat met de bevestigingsmoer aan de onderkant van het toestel.
- Zet het toestel voordat u het inschakelt, rechtop op een vlakke ondergrond.

BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN

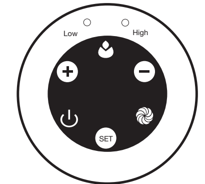
vooraanzicht



achterplaat



BEDIENINGSINSTRUCTIES



Bedieningspaneel met leds

Steek eerst de netstekker in het stopcontact.

Hoofdschakelaar (deze bevindt zich aan de achterkant onder het uitneembare luchtfilter) Zet de hoofdschakelaar in de stand «I». Er klinkt een geluidssignaal dat aangeeft dat de ventilatorkachel gereed is voor gebruik. Om het toestel uit te schakelen, zet u de schakelaar in de stand « 0 ».

AAN-UIT-toets
Na het bedienen van de -toets gaat het linker vermogensindicatielampje branden en begint het toestel op laag vermogen te verwarmen (de «LOW»-led licht op). Wanneer u de toets nogmaals bedient, worden alle functies gestopt. Her toestel schakelt om naar de stand-by-modus en het vermogensindicatielampje gaat uit.

VERMOGENS-toets
Wanneer het toestel op laag vermogen verwarmt, hoeft u alleen maar de toets te bedienen om de verwarmingscapaciteit te verhogen. De « HIGH »-led licht dan op. Met deze toets kunt u de verwarmingscapaciteit regelen.

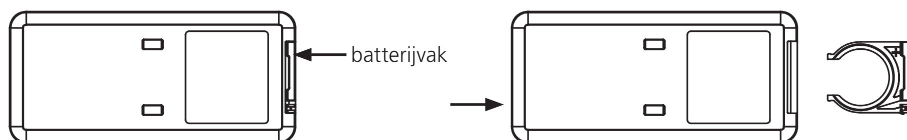
DRAAI-toets (oscillatie)
Wanneer u terwijl het toestel is ingeschakeld, de -toets bedient, begint de ventilatorkachel automatisch naar links en naar rechts te draaien. De bijbehorende led-functie-indicator licht op. Wanneer u deze toets nogmaals bedient, wordt de draaibeweging gestopt en gaat de led-indicator uit.

SET-toets
Wanneer u terwijl het toestel is ingeschakeld, de SET -toets bedient, kunt u de gewenste temperatuur instellen of de tijd waarna de ventilatorkachel automatisch wordt uitgeschakeld.
A. Tijd instellen waarna het toestel automatisch wordt uitgeschakeld
Bedien de hierboven afgebeelde toets. De led-indicator geeft « 0 H » aan. Gebruik de « + » en de « - » toets om de inschakeltijd in te stellen (van 1-12 uur). Iedere keer dat u de toets « + » of « - » bedient, wordt de tijd een uur verlengd of verkort. Tegelijkertijd verandert ook de door de led-indicator aangegeven tijd.
Aanwijzing: Na het bedienen van de insteltoets knippert de led 5 seconden lang één keer per halve seconde. Wanneer u binnen deze 5 seconden de toetsen « SET », « + » of « - » niet bedient of een andere toets bedient, geeft de led-indicator de omgevingstemperatuur aan.

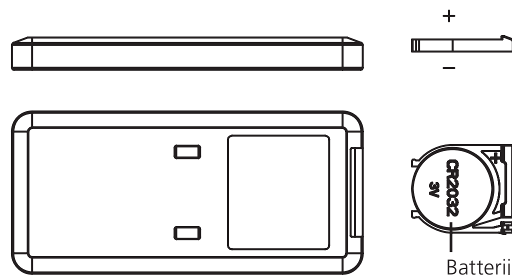
Temperatuur instellen
Wanneer u de SET -toets na het instellen van de tijd nogmaals bedient, geeft de led-indicator 25° C aan en kunt u de temperatuur instellen. Gebruik hiervoor de «+» en «-» toets (temperatuurgebied 15-35° C). Iedere keer dat u de toets « + » of « - » bedient, wordt de ingestelde temperatuur één graad hoger of lager.
Aanwijzing: Na het bedienen van de insteltoets knippert de led 5 seconden lang één keer per halve seconde. Wanneer u binnen deze 5 seconden de toetsen « SET », « + » of « - » niet bedient of een andere toets bedient, geeft de led-indicator de omgevingstemperatuur aan. Bij een omgevingstemperatuur ≤ -10° C geeft de led-indicator « LO » aan. Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 40° C, geeft de led-indicator « HI » aan. Bij een omgevingstemperatuur tussen -10° C en 40° C geeft de led-indicator de werkelijke temperatuur aan.

AANWIJZING:
Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, schakelt het toestel om naar de stand-by-modus. Het vermogensindicatielampje gaat uit en het verwarmingselement wordt uitgeschakeld. Na een nalooptijd van ca. 10 seconden komt ook de ventilator tot stilstand. Zodra de omgevingstemperatuur 2° C onder de ingestelde temperatuur ligt, begint het toestel weer op het eerder ingestelde vermogen te verwarmen.

AFSTANDSBEDIENING



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Batterij van de afstandsbediening vervangen

Haal de batterijhouder uit de afstandsbediening (zie afb. 1).

Zet een nieuwe lithiumbatterij in de houder. Let daarbij op dat u batterij in de juiste stand inzet (zie afb. 2).

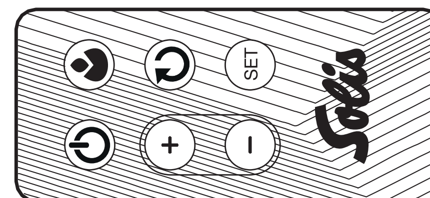
Plaats de houder weer terug in de afstandsbediening.

Verwijdering



EU 2006/66/EC

Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen volgens EU-richtlijn 2006/66/EC
Wanneer de batterij leeg is, moet u deze vervangen. Doe de lege batterij niet bij het normale huisvuil, maar lever deze in op een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij een leverancier die ervoor zorgt dat de batterij op de juiste manier wordt verwerkt. Door de gescheiden inzameling van batterijen worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en is het mogelijk dat de componenten worden hergebruikt resp. gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om de verplichting om de batterij volgens de voorschriften te verwijderen, duidelijk onder de aandacht te brengen, is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

Op de afstandsbediening zitten zes insteltoetsen waarvan de functies overeenstemmen met die van de toetsen op het bedieningspaneel van de ventilatorkachel. Houd de afstandsbediening tijdens gebruik in de richting van het bedieningspaneel van de ventilatorkachel. Het bereik van het signaal bedraagt ca. 6 meter.

REINIGING EN ONDERHOUD

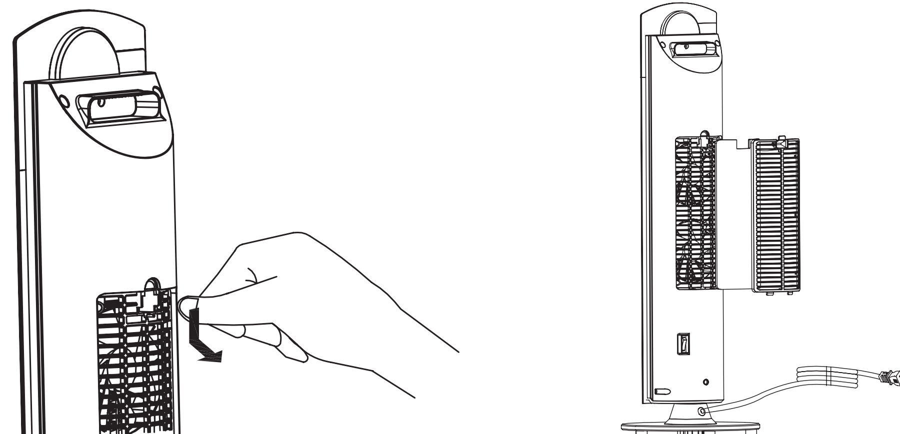
Schakel voordat u het toestel gaat reinigen of onderhouden, altijd eerst de hoofdschakelaar uit en haal de netstekker uit het stopcontact. Anders bestaat het risico dat u een elektrische schok krijgt. Dompel het toestel nooit onder in water en breng het niet in aanraking met andere vloeistoffen.

Oppervlak van het toestel reinigen:

Reinig het oppervlak van het toestel met een vochtige doek (eventueel met een kleine hoeveelheid van een mild reinigingsmiddel). Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen zoals benzine, terpentijn, enz. Reinig het toestel nooit direct met water of een andere vloeistof.

Reinig het luchtfilter zo nodig eens per maand:

- Haal het luchtfilter uit het toestel zoals aangegeven op de onderstaande afbeelding.



- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
- Gebruik een zachte doek om stof te verwijderen. Wanneer u het luchtfilter met water reinigt, zorg er dan voor dat het filter goed droog is voordat u het terugplaatst.

TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnummer	DF-HT5218P
Productomschrijving	Ventilatorkachel, staand model
Spanning/frequentie	220-240 V/50 Hz
Vermogen	1’200/2’000 W
Snelheid	≥ 1,6 m/s
Draaihoek	76°
Timer	1-12 uur
Geluidsniveau	≤ 50 dB (1 m)
Kantelbeveiligingshoek	40 ±10°
Afmetingen	Ø 263 x 825 mm
Nettogewicht	4,3 kg
Brutogewicht	6,2 kg

Verwijdering



EU 2002/96/EC

Aanwijzingen voor het verwijderen van het product volgens EU-richtlijn 2002/96/EC
Doe het toestel na afdanking niet bij het normale huisvuil, maar lever het in op een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij een leverancier die ervoor zorgt dat het toestel op de juiste manier wordt verwerkt. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en is het mogelijk dat de componenten worden hergebruikt resp. gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om de verplichting om het toestel volgens de voorschriften te verwijderen, duidelijk onder de aandacht te brengen, is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

SOLIS behoudt zich te allen tijde het recht voor van technische en optische wijzigingen en modificaties ter verbetering van haar producten.



SOLIS HELPLINE:

044 874 64 14

(Alleen voor klanten in Zwitserland))

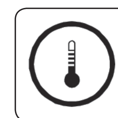
Dit apparaat heeft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt U ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat U ons het apparaat hoeft te sturen. Wij beraden U graag.



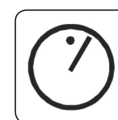
Afstandsbediening



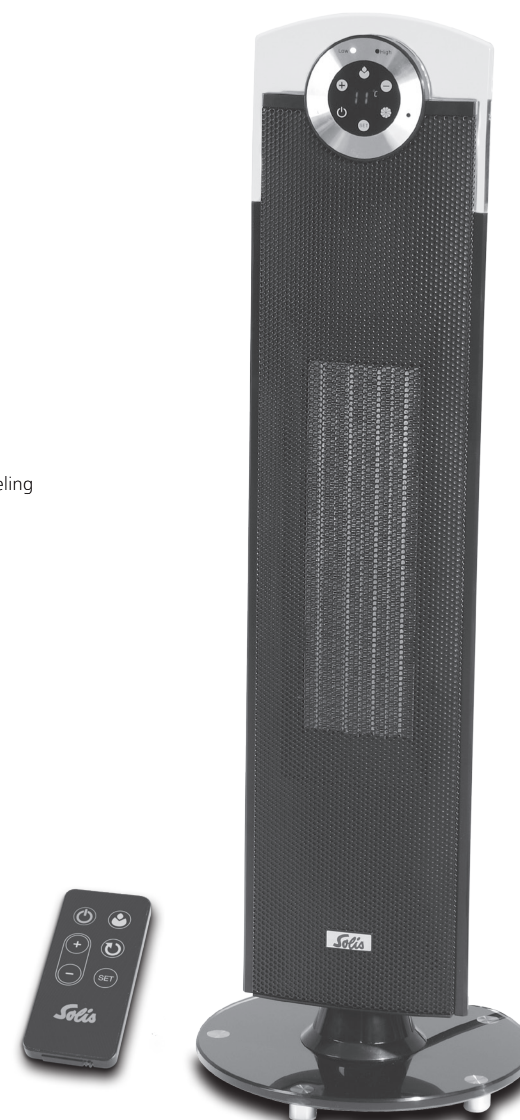
Twee warmtestanden



Thermostaat



Automatisch uitschakeling



IMPORTEUR

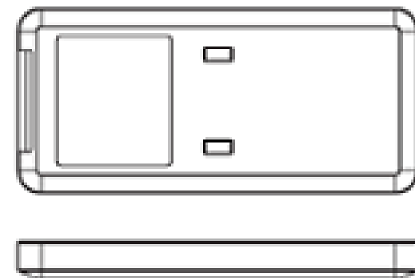
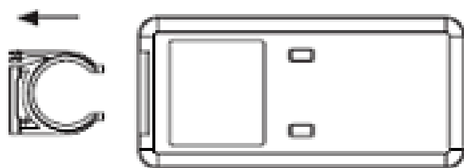
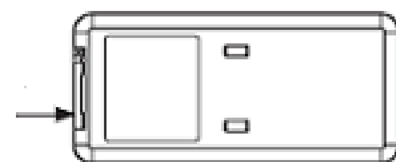
SOLIS Nederland
Esp 212 • NL-5633 Eindhoven
Telefoon 040-2901135 • Fax 040-2901136
info@solisnederland.nl • www.solisnederland.nl

J. Van Ratingen NV
Industriezone Kiewit • Stadsheide 11 • B-3500 Hasselt
Telefoon 011-222171 • Fax 011-229790 • info@vanratingen.com

SOLIS AG, Solis-House • Glattbrugg-Zürich, Zwitserland
Telefoon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99 • info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

Juni 2010



FERNBEDIENUNG
TÉLÉCOMMANDE
REMOTE CONTROL OPERATION
AFSTANDSBEDIENING

SOLIS OF SWITZERLAND

Kundinnen und Kunden in der **Schweiz** senden das Gerät für alle Reparaturen oder Garantiefälle bitte direkt an:

SOLIS AG
Europastrasse 11
CH-8152 Glattbrugg
Schweiz
Telefon 044 874 64 64
Telefax 044 874 64 99
E-Mail: info@solis.ch
Internet: www.solis.ch

Ein Anruf auf unsere Helpline (044 874 64 14) vor dem Einsenden des Gerätes lohnt sich auf jeden Fall, da Funktionsstörungen mit dem richtigen Tipp oder Kniff unserer erfahrenen Spezialisten in vielen Fällen schnell und unkompliziert behoben werden können, ohne dass Sie uns das Gerät dazu einzusenden brauchen.

Kundinnen und Kunden im **Ausland** wenden sich bitte an die Verkaufsstelle, bei welcher sie den Artikel erworben haben. Dort wird man Ihnen gerne weiterhelfen.

Nur mit Verkaufsdatum, Serie-Nr. und Stempel sowie Unterschrift der Verkaufsfirma gültig. Das Original des Verkaufsbeleges muss dem Gerät beigelegt werden. Fehlt dieses, kann keine Garantieleistung gewährt werden.

Les clientes et clients de **Suisse** voudront bien envoyer l'appareil pour réparations ou cas de garantie directement à:

SOLIS SA
Europastrasse 11
CH-8152 Glattbrugg
Suisse
Téléphone 044 874 64 64
Téléfax 044 874 64 99
E-mail: info@solis.ch
Internet: www.solis.ch

Il vaut dans tous les cas la peine d'appeler notre helpline (044 874 64 14) avant d'envoyer l'appareil, car les pannes peuvent être réparées rapidement et simplement dans beaucoup de cas avec un bon conseil ou une bonne astuce de nos spécialistes expérimentés, sans que l'appareil ne doive nous être retourné.

Les clientes et clients à **l'étranger** sont priés de s'adresser au point de vente où ils ont acquis l'appareil. Ils y obtiendront l'assistance requise.

Valable uniquement avec la date de vente, le n° de série et le timbre ainsi que la signature de l'entreprise vendeuse. L'original de la quittance de vente doit être joint à l'appareil. En l'absence de cette pièce, aucune garantie ne peut être accordée.

Customers in **Switzerland** should return the article for all repairs or claims under warranty directly to:

SOLIS AG
Europastrasse 11
CH-8152 Glattbrugg
Switzerland
Phone 044 874 64 64
Fax 044 874 64 99
e-mail: info@solis.ch
Internet: www.solis.ch

Before returning the article please call our helpline (044 874 64 14) as some malfunctions can be rectified quickly and easily simply by receiving the right tip or advice from our trained specialists. This saves having to return the appliance unnecessarily.

Customers **not living in Switzerland** should return the article to the point of sale where they will be provided with assistance.

This guarantee is only valid if the card displays the date of sale, serial no. and stamp as well as the signature of the point of sale. The original sales slip must accompany the article. Failure to provide this information will render the warranty invalid.